文件S/8677*

一九六八年七月十日阿拉伯聯合共和國代表致安全理事會主席函

[原件:英**文**] [一九六八年七月十日]

茲奉我國政府命令,敬請閣下注意以色列軍隊對 蘇伊士地區平民最近所作之悍然侵略行為。

一九六八年七月八日十八時正,以色列軍自所佔領之蘇伊士運河東岸向蘇伊士市射擊。此次攝擊集中 於蘇伊士市西郊人口稠密之阿爾阿巴因區。

以色列此次無故侵略行爲造成平民重大傷亡及平 民財產之重大損失。在此次不分皂白之野蠻轟擊中,婦 孺亦所不免,共計死亡者達四十六人,傷者六十七人。 房屋四十一棟、教堂一所、回教寺院兩所及兒童福利中 心一所,均完全被毀。此外,房屋二十五棟、醫院一所 及火車站則遭部分損壞。

* 經依文件 S/8677/Corr.1 改正,一九六八年七月十二日。

此次最近侵略係悍然違反以色列所不斷破壞之安 全理事會停火決議案,表現以色列之侵略政策及其對 聯合國憲章之完全漠視。

此種卑鄙行爲,造成上述慘重傷亡及財產毀壞,顯 示以色列阻撓並破壞謀求中東公正和平之一切努力之 眞意。

敬請將本函列爲安全理事會文件分發。

阿拉伯聯合共和國駐聯合國 副常任代表 (簽名) Amin HILMY II

文件S/8678

一九六八年七月十一日黎巴嫩代表致安全理事會主席函

[原件:英文及法文] [一九六八年七月十一日]

查一九六八年五月十二日我函(S/8583) 曾請閣下 注意以色列對黎巴嫩侯拉村所作之肆意攻擊。

黎巴嫩曾於一九六八年五月十二日向以色列黎巴 嫩混合停戰委員會提出控訴。聯合國軍事觀察員比利 時陸軍上尉勒格蘭(J. Legrand)曾進行調查。調查情 形載於一九六八年五月十七日提送以色列黎巴嫩混合 停戰委員會主席之報告書。

茲隨函檢奉上述報告書全文。

敬請將本函連同所附報告書列爲安全理事會文件 分發。

> 黎巴嫩駐聯合國常設代表團 臨時代辦 (簽名) Souheil CHAMMAS

附件

一九六八年五月十七日聯合國軍事觀察 員勒格蘭(J. Legrand)上尉呈送以色列 黎巴嫩混合停戰委員會主席有關一九 六八年五月十二日黎巴嫩控訴第 L-32/68 號而於一九六八年五月十二日 所作片面調查經過情形報告書

一. 控訴原文

一九六八年五月十二日第 54/68 號來文:

"來自凱克阿巴德峯之邊境界柱三十三號處之排炮一陣,共有迫擊炮彈四十五枚,造成婦女一名死亡,兩人受傷,並擊斃公牛七頭、山羊三隻、母驢一頭,另有房屋多棟遭受重大損壞。排炮係於一九六八年五月十一日/十二日夜本地時間二十三時正左右發射。敢請派遭觀察員一名前往勘查損失情形,並請視本文爲控訴。"

二. 前往調查者

聯合國:聯合國軍事觀察員勒格蘭上尉。